

《琥珀经典文丛：红与黑》

书籍信息

版次：1

页数：

字数：

印刷时间：2015年10月01日

开本：32开

纸张：胶版纸

包装：平装

是否套装：否

国际标准书号ISBN：9787553106052

编辑推荐

这是琥珀经典文丛之一。

周国平、曹文轩、刘震云、严歌苓、毕淑敏、白岩松，推荐导读

野心和爱情间的挣扎，反叛社会的英雄主义

《红与黑》：

于连挺立在峭崖上，仰望晴空：八月骄阳，光照四极。岩下的田野里，传出悠长的蝉声；蝉鸣一停，周围一片寂静。脚下方圆八十里的乡野，尽在望中。雄鹰不时从他头顶上的绝壁间飞掠而出，在长空悄然盘旋，画出道道圆圈。于连的眼睛，不由自主跟着鸷鹰转。稳健而有力的搏击，令人震慑，他渴慕这种力量，渴慕这种孤高。这就是拿破仑的命运。日后，也会是他的命运吗？

英国著名作家毛姆：

司汤达对自己比对别人更感兴趣，他的小说中的主人公往往就是他自己。《红与黑》中的于连，就是司汤达很想、然而又无法成为的那种人。他让于连具有吸引女性的魅力，女人一见他就会神魂颠倒，这正是他自己一直热衷想做而又做不到的事情。……他把自己的记性、勇气、羞怯、自卑、野心、敏感、心计、多疑、虚荣、易怒等性格特点，以及肆无忌惮和不知感恩的行为特征，全都给了于连。

真正杰出的文学书！——毛姆（英国著名作家）

内容简介

《红与黑》是法国著名作家斯当达的代表作，是欧洲批判现实主义文学的奠基作。小说紧紧围绕主人公于连个人奋斗与最终失败的经历这一主线，广泛展现了“19世纪最初30年间压在法国人民头上的历届政府所带来的社会风气”，反映了19世纪早期法国的政治和社会生活中的一些本质问题。小说发表后，当时的社会流传“不读《红与黑》，就无法在政界混”的谚语。

作者简介

斯当达（Stendhal，1783 - 1842）

本名亨利·贝尔（Henri Beyle），斯当达是笔名。法国19世纪杰出的批判现实主义作家

。他在文学上起步很晚，三十几岁才开始发表作品，却给人类留下了巨大的精神遗产，包括数部长篇，数十个短篇或故事，数百万字的文论、随笔、散文和游记。他以准确的人物心理分析和凝练的笔法而闻名，被认为是最重要和最早的现实主义的实践者之一。代表作有《红与黑》《巴马修道院》等。

罗新璋（1936 - ）

翻译、译审、作家。浙江上虞人。1957年毕业于北京大学西方语言文学系。1963年起先后在外文局中国文学杂志社、中国社会科学院外国文学研究所工作。译著有《红与黑》《列那狐的故事》《特利斯当与伊瑟》《栗树下的晚餐》等，论文有《我国自成体系的翻译理论》《中外翻译观之“似”与“等”》《钱钟书的译艺谈》等，编辑《翻译论集》。

目录

译书识语/001

上卷

第一章小城/003

第二章市长/007

第三章穷人的福星/010

第四章父与子/015

第五章讨价还价/019

第六章烦闷/026

第七章缘分/033

第八章小小风波/042

第九章乡野一夕/049

第十章立巍巍壮志发区区小财/056

第十一章长夜悠悠/059

第十二章出门访友/063译书识语/001上卷第一章小城/003第二章市长/007

第三章穷人的福星/010第四章父与子/015第五章讨价还价/019第六章烦闷/026

第七章缘分/033第八章小小风波/042第九章乡野一夕/049第十章立巍巍壮志发区区小财/

056第十一章长夜悠悠/059第十二章出门访友/063第十三章网眼长袜/069

第十四章英国剪刀/074第十五章鸡叫/078第十六章新的一天/081第十七章首席助理/085

第十八章国王驾幸维璃叶/090第十九章多思则多忧/102第二十章匿名信/110

第二十一章与主人的谈话/114第二十二章一八三 年的作风/126第二十三章长官的苦恼/

137第二十四章省会/150第二十五章神学院/156第二十六章世界之大或富人所缺/163

第二十七章涉世之初/173第二十八章迎神赛会/177第二十九章初次提升/183

第三十章野心家/197下卷第一章乡村情趣/215第二章初见世面/225第三章第一步/233

第四章拉穆尔府/237第五章敏感的心灵与虔诚的贵妇/248第六章说话的腔调/251

第七章风湿痛/257第八章抬高身价的荣耀是什么/265第九章舞会上/275

第十章玛葛丽特王后/283第十一章少女的王国/291第十二章难道是个丹东/295

第十三章焉知不是阴谋/ 301第十四章少女的心思/ 310第十五章莫非是个圈套/ 316
第十六章半夜一点钟/ 321第十七章古剑/ 327第十八章伤心时刻/ 332第十九章滑稽剧场/
337第二十章日本花瓶/ 345第二十一章秘密记录/ 350第二十二章论争/ 355
第二十三章教士，林产，自由/ 363第二十四章斯特拉斯堡/ 371第二十五章洁妇的操守/
377第二十六章精神之恋/ 383第二十七章教会里的美差/ 387
第二十八章《曼侬·莱斯戈》/ 390第二十九章闲愁万种/ 394第三十章滑稽剧场的包厢/
397第三十一章教她有所畏惧/ 401第三十二章老虎/ 406第三十三章弱小者的苦难/ 411
第三十四章工于心计的老人/ 416第三十五章晴天霹雳/ 422第三十六章可悲的细节/ 427
第三十七章在塔楼里/ 434第三十八章权势人物/ 438第三十九章深谋远虑/ 444
第四十章静退/ 448第四十一章审判/ 452第四十二章/ 458第四十三章/ 464第四十四章/ 469
第四十五章/ 476书后附识/ 482附录日译犹得五百字/ 483《红与黑》和“卢梭情结”/ 486

[显示全部信息](#)

前言

敬告读者

本书行将付梓之际，正值重大的七月事件，弄得人心惶惶，大家的思路不大肯朝想象这一路走。我们有理由相信：原稿当写于一八二七年。

在线试读部分章节

瑞那先生从古堡各卧室，一间间走过来，最后又回到孩子的房间，听差在后面搬草垫。市长突然进房，对于连来说，不啻是满满的水杯里又加上一滴水，顷刻就要旁溢。他一个箭步，冲上前去，脸色比平时更苍白更阴沉。瑞那先生忙收住脚步，看看身旁的仆人。

“先生，你以为跟别的教师，你几个孩子会有同样的进步？如果答复是否定的，”于连不等瑞那先生回答，便接着说，“那你怎么敢责备我，说我耽误他们功课？”

瑞那先生先是一愣，等回过神来，从这乡下小伙子异样的口气里，推断他大概另有高枝可攀，打算离开此地了。但于连越说越气。“先生，不靠你，我照样有饭吃。”他又补上一句。

“看到你情绪这么冲动，我真的有气。”瑞那先生有点儿格格不吐。两个下人在十步之外，忙着铺床。

“这种话我不要听，先生，”于连忘乎所以地说道，“你想想看，刚才你说的那些话，多么难听，而且还当着女太太们的面！”

于连的要求，瑞那先生知道得太清楚了，艰难的盘算真有痛彻肺腑之感。于连也真是气疯了，直嚷嚷道：

“离开府上，先生，我知道该去哪儿。”

一听此话，瑞那先生仿佛已看到于连在瓦勒诺府高坐堂皇。

“好吧，先生，”市长终于叹口气说，神气像是要动一次痛苦的手术，“我接受你的要求。从后天起，也就是下月初，我每月付你五十法郎。”

于连真想笑出来，一时愣在那里无言以对：他的怒气全消了。

“这畜生我还太看得起他了！”于连心里想，“无疑，这是卑劣的灵魂所能表示的最大歉意了。”

几个孩子看到这场面，吓得目瞪口呆，急忙跑到花园里，去报告母亲，说于连先生怒气冲冲，不过他以后每月有五十法郎了。

于连出于习惯，跟着孩子走过去，连看都没看瑞那先生一眼，把东家栽在那儿干生气。

“瞧，瓦勒诺又叫我多花一百六十八法郎，”市长心里嘀咕道，“这家伙供应给孤儿院的伙食，我非得说两句硬话开销他。”

过了一会儿，于连跟瑞那先生又面对面碰上了：

“我有点儿心事，要去跟谢朗神甫谈谈。现有幸禀告阁下，不才想告几小时的假。”

“暖暖，亲爱的于连！”瑞那先生堆出一副虚伪不过的笑脸，“就去一天吧，你要是愿意，再加明天一天也不妨

。上维璃叶，可以骑花匠的马去。”

瑞那先生从古堡各卧室，一间间走过来，最后又回到孩子的房间，听差在后面搬草垫。

市长突然进房，对于连来说，不啻是满满的水杯里又加上一滴水，顷刻就要旁溢。

他一个箭步，冲上前去，脸色比平时更苍白更阴沉。瑞那先生忙收住脚步，看看身旁的仆人。

“先生，你以为跟别的教师，你几个孩子会有同样的进步？如果答复是否定的，”于连不等瑞那先生回答，便接着说，“那你怎么敢责备我，说我耽误他们功课？”

瑞那先生先是一愣，等回过神来，从这乡下小伙子异样的口气里，推断他大概另有高枝可攀，打算离开此地了。但于连越说越气。“先生，不靠你，我照样有饭吃。”他又补上一句。

“看到你情绪这么冲动，我真的有气。”瑞那先生有点儿格格不吐。两个下人在十步之外，忙着铺床。

“这种话我不要听，先生，”于连忘乎所以地说道，“你想想看，刚才你说的那些话，多么难听，而且还当着女太太们的面！”

于连的要求，瑞那先生知道得太清楚了，艰难的盘算真有痛彻肺腑之感。于连也真是气疯了，直嚷嚷道：“离开府上，先生，我知道该去哪儿。”

一听此话，瑞那先生仿佛已看到于连在瓦勒诺府高坐堂皇。

“好吧，先生，”市长终于叹口气说，神气像是要动一次痛苦的手术，“我接受你的要求。从后天起，也就是下月初，我每月付你五十法郎。”

于连真想笑出来，一时愣在那里无言以对：他的怒气全消了。

“这畜生我还太看得起他了！”于连心里想，“无疑，这是卑劣的灵魂所能表示的最大歉意了。”

几个孩子看到这场面，吓得目瞪口呆，急忙跑到花园里，去报告母亲，说于连先生怒气冲冲，不过他以后每月有五十法郎了。

于连出于习惯，跟着孩子走过去，连看都没看瑞那先生一眼，把东家栽在那儿干生气。

“瞧，瓦勒诺又叫我多花一百六十八法郎，”市长心里嘀咕道，“这家伙供应给孤儿院

的伙食，我非得说两句硬话开销他。”过了一会儿，于连跟瑞那先生又面对面碰上了：

“我有点儿心事，要去跟谢朗神甫谈谈。现有幸禀告阁下，不才想告几小时的假。”

“暧暧，亲爱的于连！”瑞那先生堆出一副虚伪不过的笑脸，“就去一天吧，你要是愿意，再加明天一天也不妨。上维璃叶，可以骑花匠的马去。”

“果不出所料，”瑞那先生忖道，“准是给瓦勒诺回话去了，而对我，他还什么也没向我承诺呢，不过，得让这小伙子头脑冷静下来才好。”

于连很快出门，爬上后山的大树林，从苇儿溪穿过这片树林，也可以抵达维璃叶。他不想马上去见谢朗神甫。谁高兴再去演一场假戏呢！他有必要看清自己的灵魂，回顾一下激荡的情绪。

“我打了个胜仗，”一旦置身林间，远离众人耳目，他这样自语道，“我真的打了个胜仗！”这句话可以见出他处境之妙，也给他心灵几许平宁。

“瞧，我现在薪俸每月有五十法郎了，这位瑞那先生一定很怕。但怕什么呢？”

一小时前，于连正怒气冲冲，对付这个走运的权势人物；现在，揣摩这权势人物所惧何来，倒使他心情完全平静了下来。他徜徉林间，有那么一刻，对迷人的美景几乎为之心醉。光溜溜的岩石，昔日从山上大块大块崩落到林中；如今挺拔的榉树，已长得差不多跟巨岩一般高。岩体的阴影下，凉爽宜人，而三步之外，就是烈日的炎威，令人不敢直晒。

于连在岩阴下，喘了口气，接着再攀登。沿一条依稀可辨的羊肠小道，走不多久，便登上百丈悬崖，顿有遗世独立之感。身凌绝顶，他止不住会心一笑。他所企慕的，不正是这样一种境界吗？高山之上，空气纯净，他心灵上感受到一种静穆，甚至欢乐。维璃叶市长，在他眼里，代表着世界上所有阔佬和劣绅；但于连觉得，今天他给惹起的愁绪，不管势头多猛，却了无个人恩怨在内。只要不见瑞那先生，不出一个礼拜，就会把他，把他的古堡、他的狗、他的孩子和他的整个家庭，统统忘光。“他被迫做出最大的牺牲，却不知是什么缘故。怎么！一年多得五十多埃居埃居，法国古银币，约合三法郎。一百六十八法郎，合“五十多埃居”。片刻之前，刚逃过生平最大的危险。想不到一天里，打下两个胜仗；应该说，第二个胜仗，不是我的功劳，但一定得猜出个中原因。不过，伤脑筋事，明天再想不迟！”

于连挺立在峭崖上，仰望晴空：八月骄阳，光照四极。岩下的田野里，传出悠长的蝉声；蝉鸣一停，周围一片寂静。脚下方圆八十里的乡野，尽在望中。雄鹰不时从他头顶上的绝壁间飞掠而出，在长空悄然盘旋，画出道道圆圈。于连的眼睛，不由自主跟着鹫鹰转。稳健而有力的搏击，令人震慑，他渴慕这种力量，渴慕这种孤高。

这就是拿破仑的命运。日后，也会是他的命运吗？

[显示全部信息](#)

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

[更多资源请访问www.tushupdf.com](http://www.tushupdf.com)